

Istruzioni di montaggio - Montage instruction - Instruction de montage - Montageanweisungen

Informazioni all'utilizzatore ai sensi dell'Art 13 del D.Lgs 151/05 Attuazione delle Direttive Europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche RAEE)



Il simbolo del cassonetto barrato sopra riportato indica che questa apparecchiatura deve essere oggetto di raccolta separata. È fatto quindi obbligo di non smaltire questo prodotto giunto a fine vita come rifiuto urbano.

Lo smaltimento deve essere effettuato presso gli appositi sistemi di raccolta dei rifiuti di questo tipo, oppure mediante riconsegna al distributore all'atto di acquisto di un analogo prodotto nuovo.

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, ed evitandone usi impropri, si contribuisce ad impedire possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute delle persone, data la presenza al loro interno di sostanze potenzialmente pericolose. Lo smaltimento deve avvenire in accordo con la normativa vigente per lo smaltimento dei rifiuti, pena le sanzioni previste in caso di smaltimento abusivo di detti rifiuti (RAEE). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lgs n.22/1997 come modificato dal D.Lgs 3/04/2006 n.152 e successive modifiche ed integrazioni.

I

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio.
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili.
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)

Attenzione: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

D

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Das Gerät nicht im beschädigten Zustand verwenden. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen.
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen.
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw).

Achtung: Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

GB

Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic

bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel.
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.

Warning: The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

E

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones, tanto en fase de instalación como de uso, es necesario conservarlas. El fabricante no responde por los daños derivados del uso incorrecto del aparato. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clips,) no se deben dejar al alcance de los niños, por ser potenciales fuentes de peligro. No utilice el aparato si está dañado. Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido expresamente ideado. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos improprios, erróneos de la red de distribución.

- La instalación debe realizarse exclusivamente por personal cualificado.
- Antes de proceder con la instalación, desconecte siempre la tensión de red.
- No alimente con una tensión superior a la indicada en el aparato.
- El aparato es idóneo solamente para instalación en superficies no combustibles.
- No lo coloque en superficies que se puedan dañar con el calor (papel, madera, etc.).

Atención: La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones de montaje.

F

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.).

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

P

A segurança do aparelho é garantida somente respeitando estas instruções, seja em fase de instalação, seja em fase de emprego; é necessário conservá-las. O produtor não responde por danos derivados de um uso incorreto do aparelho. Depois de ter retirado a embalagem assegure-se da integridade do aparelho. Os componentes da embalagem (saquinhos de plástico, poliestireno expandido, grampos...) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque são potenciais fontes de perigo. Não utilize o aparelho se danificado. Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi expressamente concebido. O construtor não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, errôneos da rede de distribuição.

- A instalação deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado.
- Antes de efetuar a instalação, desconectar da energia elétrica.
- Não alimentar com tensão superior ao valor indicado no aparelho.
- O aparelho é idóneo apenas para a instalação em superfícies não combustíveis.
- Não aplicar em superfícies que possam ser danificadas pelo calor (papel, madeira, etc.).

Atenção: A segurança da aparelhagem é garantida somente com o uso apropriado das seguintes instruções de montagem.

LED MONZA ROUND

220-240V 50/60Hz

Warranty
24
Mesi
Months

LED

Sistema di illuminazione lineare per applicazioni professionali a terra, a parete e soffitto, realizzato in policarbonato trasparente e testate in PVC. Ideale per illuminazione d'accento di edifici, delimitazione e illuminazione di percorsi carrabili, anche in ambienti con condizioni climatiche particolarmente gravose. A richiesta possibilità di applicazione in serie con effetto di luce continua.

Installazione: a terra, a parete o a soffitto con staffa di alluminio inclusa.

Corpo: policarbonato antiurto bicolore (metà trasparente e metà satinato)

Testate di chiusura: PVC nero

Orientabilità: sia il corpo cilindrico (metà corpo in policarbonato satinato, metà corpo in policarbonato trasparente), sia la scheda LED all'interno del corpo possono ruotare di 360°, in modo che l'utilizzatore li possa entrambi ruotare secondo le sue esigenze.

Guarnizione: in silicone trasparente.

Pressacavo: in tecnopolimero con guarnizioni in gomma siliconica. Completo di 1m di cavo H05RN-F 2x1,5mm².

Alimentazione: inclusa.

Linear lighting system for professional applications and for ground, wall and ceiling installation, made in transparent polycarbonate and closing heads in PVC. Ideal for lighting effects in entire offices, delimitation and lighting access routes, also in environments with particularly demanding climatic conditions.

On request connection in serie to reach a continuous light effect.

Installation: floor, wall or ceiling with aluminium bracket included.

Body: shockproof polycarbonate two-tone (half transparent and half satin)

Closing heads: Black PVC.

Orientability: either the cylindrical body (half in frosted polycarbonate, half in transparent polycarbonate), and the led board inside the fixture can be rotated of 360° so that the user can adjust them according to his needs.

Gasket: in transparent silicone

Cable clamp: tecnopolymer and silicone rubber gaskets. and H05RN-F 2x1,5mm² cable 1m in length.

Power supply: provided.

Système d'éclairage linéaire pour applications professionnelles au sol, murales et au plafond, fabriqué en polycarbonate transparent et extrémités en PVC. Idéal pour un éclairage accentué d'édifices, pour délimiter et éclairer des parcours carrossables, même dans des lieux avec des conditions climatiques particulièrement pénibles.

Sur demande, possibilité d'application en série avec effet lumineux constant.

Installation: au sol, murale ou à plafond avec étrier en aluminium inclus.

Corps: polycarbonate anti-choc bicolore (en partie transparent et en partie satiné)

Extrémités de fermeture: PVC noir

Orientation: aussi bienle corps cylindrique (moitié corps en polycarbonate satiné, l'autre moitié en polycarbonate transparent), que la carte LED à l'intérieur du corps, peuvent pivoter sur 360°, de sorte que l'utilisateur puisse les tourner, tous les deux, selon ses exigences.

Joint: en silicone transparent.

Serre-câble: polymère et des joints en caoutchouc de silicone. Doté de 1 m de câble H05RN-F 2x1,5 mm².

Alimentation: incluse.

Lineares Beleuchtungssystem für professionelle Anwendungen am Boden, an der Wand oder Decke, aus transparentem Polycarbonat mit Verschlussköpfen aus PVC. Ideal als Akzentbeleuchtung für Gebäude, zur Abgrenzung und Beleuchtung von Fahrwegen, auch in Gebieten mit besonders ungünstigen Klimabedingungen.

Auf Anfrage ist eine Reihenanwendung mit Dauerlichteffekt möglich.

Installation: auf dem Boden, an der Wand, an der Decke mit inbegriffenem Bügel aus Aluminium.

Körper: Zweifarbiges stoßfestes Polycarbonat (halb transparent und halb satiniert)

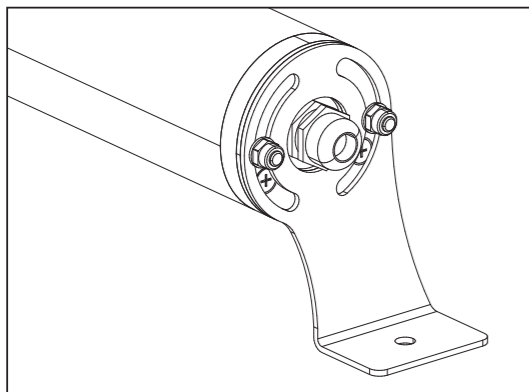
Verschlussköpfe: PVC schwarz

Ausrichtbarkeit: sowohl der zylindrische Körper (halber Körper aus mattiertem Polycarbonat, halber Körper aus transparentem Polycarbonat), als auch die LED-Karte im Körper können um 360° gedreht werden, sodass der Benutzer beide nach den eigenen Ansprüchen drehen kann.

Dichtung: Aus klarem Silikon.

Kabelklemme: Polymer- und Silicongummidichtungen. Inkl. 1 m Kabel H05RN-F 2x1,5mm².

Versorgung: Inbegriffen.



A richiesta - On demand - Sur demande - Auf Anfrage:

Kit per applicazione orientabile in acciaio INOX (blocco della rotazione antivandalato)

Kit for adjustable application in STAINLESS steel (locked rotation anti-vandalism)

Kit pour application orientable en acier inox (blocage de la rotation contre le vandalisme)

Kit für schwenkbare Montage aus Edelstahl (vandalismussicherer Drehblock)

Cod. 85050004 - Euro: 30,00

Nr° 1 pezzo staffa SX - Nr° 1 piece adjustable bracket SX
1 pièce étrier gauche - 1 Stück Bügel LINKS

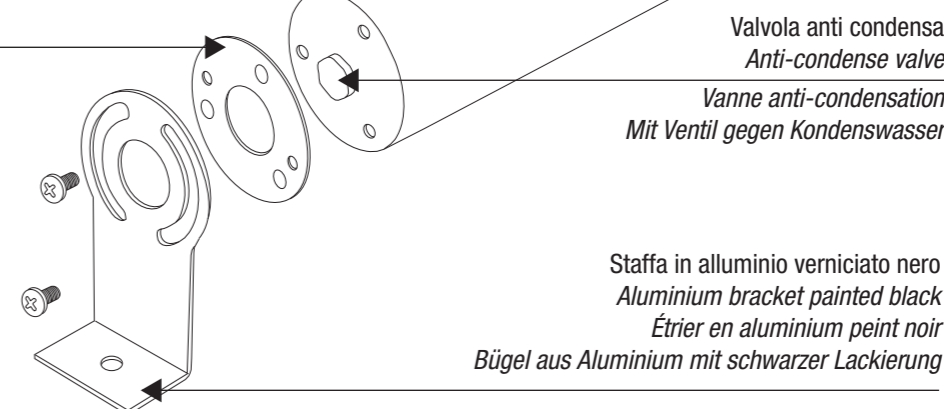
Nr° 1 pezzo staffa DX - Nr° 1 piece adjustable bracket DX
1 pièce étrier droit DX - 1 Stück Bügel RECHTS

Nr° 2 pezzi ghiera - Nr° 2 pieces shade ring
2 pièces bague - 2 Stück Zwinge

Nr° 4 viti - Nr° 4 screws
4 vis - 4 Schrauben

Ghiera adattatore staffa
Adapter plate bracket
Plaque d'adaptation de l'étrier
Adapterplatte Bügel

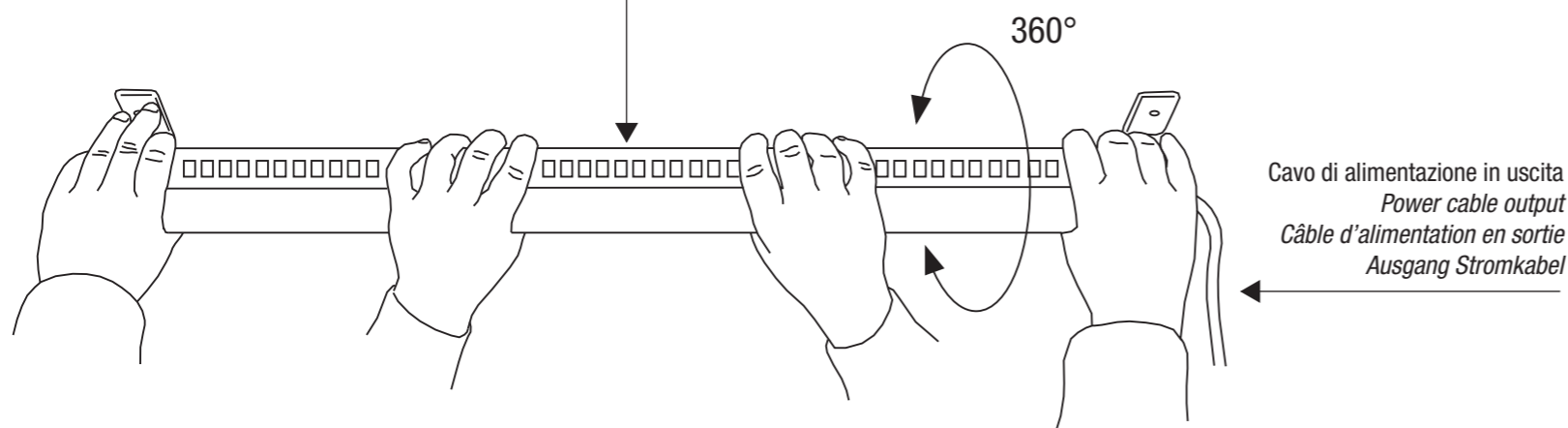
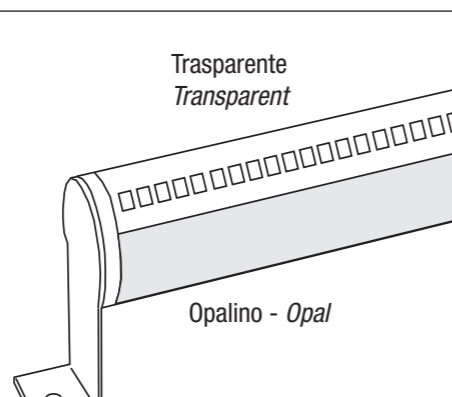
Viti
Screws
Vis
Schrauben



Valvola anti condensa
Anti-condense valve
Vanne anti-condensation
Mit Ventil gegen Kondenswasser

Staffa in alluminio verniciato nero
Aluminium bracket painted black
Étrier en aluminium peint noir
Bügel aus Aluminium mit schwarzer Lackierung

Diffusore in policarbonato antiurto bicolore
(metà trasparente e metà opalino)
Shockproof polycarbonate diffusor two-tone
(half transparent and half opal)
Diffuseur en polycarbonate anti-choc bicolore
(en partie transparent et en partie opale)
Diffusore: Zweifarbiges stoßfestes Polycarbonat
(halb transparent und halb opal)



Allacciamento elettrico

Attenzione: la connessione elettrica deve essere eseguita da un'impiantista qualificato.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio si può verificare una riduzione di grado di protezione con conseguente infiltrazione di acqua e perdita di isolamento. Pertanto, si raccomanda di inserire nell'impianto elettrico una protezione aggiuntiva contro i contatti diretti (ad esempio un interruttore differenziale ad alta sensibilità). Durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

- Per allacciamento elettrico utilizzare cavo flessibile in gomma <HAR> di diametro adatto sezione 1-1,5mm². Gli apparecchi sono forniti completi di uno spezzone di cavo H07RN-F già collegato e collaudato a tenuta, per un rapido e sicuro collegamento alla linea elettrica utilizzare un connettore stagno o sistema equivalente che garantisce almeno il grado IP66.

Electrical connection

Important: the electrical connection must be carried out by a skilled electrical.

In the case of damage of the appliance, there be a reduction in the degree of protection with consequent infiltration of water and loss of insulation. Therefore, additional protection should be inserted into the electrical planet against direct contacts (for exemple a high sensitivity differential switch). During installation, fully respect the current rules on electrical systems.

- For the electrical connection use a flexible <HAR> cable cross-section 1-1,5mm². The fixtures are complete with a piece of H07RN-F cable which is pre-connected and sealed. For a rapid and safe connection with the electric line use the connector hairtight or an equivalent system that guarantees at least the IP66 degree.

Branchement électrique

Attention: la connexion électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

En cas de détérioration de l'appareil, une réduction du degré de protection peut se produire avec, par conséquent une infiltration d'eau et une réduction de l'isolement. Il est donc recommandé de prévoir dans l'installation électrique une protection supplémentaire contre les contacts directs (par exemple un interrupteur différentiel haute sensibilité). Pendant l'installatio, respecter scrupuleusement les normes en vigueur pour les installation.

- Pour la connexion électrique utiliser seulement un câble flexible de caoutchouc <HAR> d'une section de 1-1,5mm². Les appareils sont équipés avec un pièce de câble H07RN-F déjà connexe et étanche. Pour une connexion rapide à la ligne électrique utiliser le connecteur étain ou un système similaire pour garantir au moins le degré IP66.

Electroanschluss

Achtung: die elektrische Verbindung muß von einem qualifiziertme installator durchgeführt werden. Bei Beschädigung der leuchte kann der Schutzgrad beeinträchtigt werden mit daraus folgendem Eindringen von Wasser und Isolierungsverlust. Es wird daher empfohlen, die elektrische Anlage mit einem Zusatzschutz gegen direkte Kontakte (z.b. mit einem hochempfindlichen Differentialschalter) auszurüsten. Bei der installation die geltend anlagentechnischen Vorschriften unbedingt befolgen.

- Für die elektrische Verbindung ein flexibles <HAR> Gummikabel mit Querschnitt von 1-1,5mm² benutzen. Die Geräte sind mit einem Stück H07RN-F Kabel ausgestattet, der schon verbunden und gestet ist. Für eine schnelle und sichere Verbindung an der elektrischen Leitung due Anschlußstelle oder eine ähnliche verwenden die einen Grad von mindestens IP66 gewährleistet.